

Plano e Relatório Semestral de Atividades Docentes: Relatório 2021-2

Dados Cadastrais	
Campus:	Palhoça - Bilíngue
Nome:	Silvana Nicoloso
Siape:	1529561
Regime de trabalho:	40 horas DE
Efetivo:	Sim
Afastamento:	Não
Área principal de atuação:	TRADUÇÃO E INTERPRETAÇÃO
Titulação:	Doutor

RESUMO - CH TOTAL: 40			
Atividade	CH	Atividade	CH
1. Atividades de Ensino	24	4. Gestão e Representação	16
2. Atividades de Pesquisa	0	5. Atividades de Capacitação	0
3. Atividades de Extensão	0		

1. Atividades de ensino								
1.1 Aulas								
Tipo de oferta	Bolsa?	Tipo de curso	Curso	Componente curricular	Nova?	Nº aulas	Duração (min)	CH
Periódica	Não	Técnico	Técnico Integrado em Tradução e Interpretação de Libras/LP	Estudos Dirigidos em Tradução e Interpretação de Libras/LP	Não	60	60	3
Periódica	Não	Graduação	Tecnólogo em Produção Multimídia	Narração e Tradução de Vídeos Bilíngues	Não	40	60	2
Periódica	Não	Graduação	Pedagogia Bilíngue	Representação e leitura de Mundo pela matemática	Não	80	60	4
Periódica	Não	Pós-Graduação	Especialização em Tradução e Interpretação de Libras/Português	Profissional Tradutor Intérprete	Não	40	60	2

Subtotal: 11.00

Resumo das atividades: 1.1 Aulas

A atividade de ensino ocorreu conforme planejamento anterior e nas seguintes condições:

- Profissional Tradutor Intérprete (Curso Técnico Integrado em Tradução e Interpretação de Libras/LP - Módulo I) - Ministrada no primeiro semestre de 2021, no BLOCO 1, por meio de Atividades Não Presenciais (ANPs). Encontros síncronos semanalmente pelo Google Meet e Atividades no Moodle. Disponibilidade de materiais impressos aos estudantes que solicitaram. Atendimento extraclasse aos estudantes por meio de agendamento prévio e via Google Meet. O uso do WhatsApp efetivou-se somente para casos de dúvidas pontuais.

- Narração e Tradução de Vídeos Bílingues - Ministrada no segundo semestre de 2021, no BLOCO 2, por meio de Atividades Não Presenciais (ANPs). Encontros síncronos semanalmente pelo Google Meet e Atividades no Moodle. Atendimento extraclasse aos estudantes por meio de agendamento prévio e via Google Meet. O uso do WhatsApp efetivou-se somente para casos de dúvidas pontuais.

- Representação e Leitura de Mundo pela Matemática - Ministrada no segundo semestre de 2021, no BLOCO 2, por meio de Atividades Não Presenciais (ANPs). Encontros síncronos semanalmente pelo Google Meet e Atividades no Moodle. Disponibilidade de materiais impressos aos estudantes que solicitaram. Atendimento extraclasse aos estudantes por meio de agendamento prévio e via Google Meet. O uso do WhatsApp efetivou-se somente para casos de dúvidas pontuais.

- Estudos Dirigidos em Tradução e Interpretação de Libras/LP - Ministrada no segundo semestre de 2021, presencialmente no Câmpus IFSC-PHB. As aulas iniciaram em 10 de novembro de 2021, uma vez na semana, três horas sem intervalo, perfazendo o total de 4 aulas diárias. Retornou após as férias, no dia 31 de janeiro de 2022, com aulas presenciais no horário conforme calendário disponibilizado no site. As atividades foram desenvolvidas no Moodle, a fim de facilitar a dinâmica dos estudantes na modalidade presencial e, ao mesmo modo, aos estudantes que optaram por permanecer em ANPs por estarem trabalhando. Atendimento extraclasse aos estudantes por meio de agendamento prévio. com encontros presenciais no contra turno.

1.2 Atividades de organização de ensino

Atividade	CH
Atividades de organização de ensino	8

Subtotal: 8.00

Resumo das atividades: 1.2 Atividades de organização de ensino

As atividades de organização de ensino ocorreram conforme planejamento e em trabalho remoto:

- Planejamento de aula, materiais disponibilizados no Moodle e/ou impressos e avaliações.
- Correções e feedback das atividades avaliativas ou não.

1.3 Atividades apoio ao ensino

Tipo	Estudantes envolvidos	CH
Orientação de trabalho de conclusão de curso (graduação, especialização, mestrado, doutorado)	Cristiane Filetti - Superior Tecnólogo em Produção Multimídia Renata Lisboa Mothcy - especialização em Tradução e Interpretação de Libras/LP	2
Reuniões pedagógicas (área, curso, departamento)	Reuniões de curso (TILSP, TPM, PÓS, PEBI) Reuniões de Coordenação/Depe Reuniões de Gestão	1.5
Atendimento extraclasse	Todos(as) que solicitarem	1.5

Subtotal: 5.00

Resumo das atividades: 1.3 Atividades de apoio ao ensino

As atividades mencionadas acima foram desempenhadas das seguintes formas:

Orientação de trabalho de conclusão de curso (especialização em Tradução e Interpretação de Libras/LP) - Acadêmica Renata Lisboa Mothcy - Trabalho defendido em 08/11/2021

Orientação de trabalho de conclusão de curso (graduação - Curso Superior Tecnólogo em Produção Multimídia) - Acadêmica Cristiane Filetti - Defesa prorrogada para março de 2022.

As reuniões de curso (TILSP, TPM, PÓS, PEBI), reuniões de Coordenação/Depe, reuniões de Gestão aconteceram por meio de trabalho remoto, via Google Meet.

Os atendimentos extraclasse ocorreram sempre que solicitados previamente pelos estudantes, remotamente, via Google Meet.

2. Atividades de Pesquisa (não informado)

Resumo das atividades: 2. Atividades de Pesquisa

Não se aplica.

3. Atividades de Extensão (não informado)

Resumo das atividades: 3. Atividades de Extensão

Não se aplica.

4. Atividades de Gestão e Representação

4.1 Gestão

Portaria	Função	CD/FG/FCC	CH
Portaria Nº1658 de 25/05/2016	Coordenação de Curso Técnico Integrado em tradução e Interpretação de Libras/Português	FCC	10

Subtotal: 10.00

Resumo das atividades: 4.1 Gestão

O trabalho de gestão, na função de Coordenação do Curso Técnico Integrado em Tradução e Interpretação de Língua Brasileira de Sinais/Língua Portuguesa desenvolveu-se de modo misto, ou seja, remotamente e presencialmente, devido a pandemia por conta da COVID-19..

No início do semestre realizou-se prioritariamente de modo remoto, com exceção de idas ao IFSC-PHB para fazer as impressões e envelopamento dos materiais de apoio às Atividades Não Presenciais (ANPs) direcionados aos estudantes solicitantes. Paulatinamente, no decorrer do semestre, as atividades de coordenação passaram a ser executadas presencialmente no câmpus Palhoça Bilingue, no período matutino.

A partir da data de 21 de fevereiro de 2022, as atividades referentes à coordenação de curso passaram a ter a totalidade da carga horária destinada à presencialidade.

Para o desenvolvimento do trabalho remoto lançou-se mão do WhatsApp Business, WhatsApp pessoal, telefone celular particular, E-mail institucional, reuniões e encontros síncronos por meio do Google Meet, a fim de atender o público interno (estudantes, docentes e demais servidores) e externo (pais e/ou responsáveis e a comunidade em geral).

Resumidamente, as atividades basearam-se em:

- Atendimentos diários e sistemáticos tanto aos discentes, pais e/ou responsáveis, comunidade em geral, quanto aos docentes.
- Atendimentos às demandas do grupo do conselho de gestão e grupo de coordenadores.
- Reuniões ordinárias com os grupos de docentes, conselho de gestão e coordenadores.
- Reuniões extraordinárias com os grupos de docentes, conselho de gestão e coordenadores.
- Reuniões com os grupos de discentes para informes, orientações e decisões conjuntas.
- Atendimentos às necessidades dos (das) alunos (as), dos familiares e dos professores.
- Preenchimento e/ou elaboração de planilhas de diversas naturezas.
- Criação, controles e atualizações de pastas e tabelas, no Google Drive, para acompanhamento das atividades de apoio às ANPs impressas dos(as) estudantes que com dificuldades de acesso a internet e equipamentos de informática.
- Avaliação e efetivação das Validações de Unidades Curriculares.
- Acompanhamento das Transferências e/ou Cancelamentos de Matrículas.
- Articulação dos Exercícios Domiciliares.
- Conselhos de classe intermediários e finais.
- Avaliação, deferimento e/ou indeferimento de requerimentos encaminhados pelos discentes à secretaria do Câmpus.
- Planejamento de ações conjuntas aos discentes e docentes.
- Orientação sobre Sigaa, Moodle e Plano de Ensino para docentes veteranos e novatos.
- Criação de turmas no Sigaa.
- Acompanhamento da situação dos alunos em pendência e com atividade não concluída.
- Reunião Online com os formandos (Módulo IV) e com a Relações Públicas, Sônia.
- Organização de tabela de horários, a fim de otimizar as aulas presenciais no Câmpus PHB, para acionamento da Fase 4, da PSS, a partir do dia 31 de janeiro de 2022.
- Conscientização do obrigatório uso de máscaras em todo o espaço escolar, distanciamento social, higienização das mãos com álcool em gel e/ou água e sabão, como cumprimento das regras contidas no protocolo da Política de Segurança Sanitária (PSS).
- Escrita do Relatório de Gestão e Planejamento, a fim de prestação de conta à comunidade em geral.

4.2 Designação (não informado)

Resumo das atividades: 4.2 Designação

Não se aplica.

4.3 Representação

Tipo	Portaria	Representação	CH
Núcleo Docente Estruturante de Curso	A definir	Núcleo Docente Estruturante do Curso Superior de Licenciatura em Pedagogia Bilingue	1
Grupos de trabalho, comitês e comissões internas ou externas, inclusive científicas	A definir	Comissão de Ingresso	2

Grupos de trabalho, comitês e comissões internas ou externas, inclusive científicas	Portaria da Direção-Geral do Câmpus Palhoça Nº 77, de 13 de outubro de 2021	Núcleo de Acessibilidade Educacional do Câmpus Palhoça Bilíngue- NAE	2
Colegiado Acadêmico de Curso	Portaria Nº9 de 20/02/2020	Membro do Colegiado do Curso Pedagogia Bilíngue	1

Subtotal: 6.00

Resumo das atividades: 4.3 Representação

As atividades de Representação elencadas acima foram desenvolvidas em trabalho remoto e conforme planejadas.

5. Capacitação (não informado)

Resumo das atividades: 5. Capacitação

Não se aplica.

PARECER CONCLUSIVO

Aprovado pela chefia em 18/04/2022 11:38:28

Avaliador: depe.phb - Relatório Semestral de Atividades Docente (RSAD) em consonância com o Planejamento Semestral de Atividades Docente (PSAD) que o rege.

Informações sobre preenchimento do relatório

Preenchimento inicial	Última alteração
13/01/2022 13:16:09	17/03/2022 11:18:46